

Christine Fourcaud

- Enseignante-chercheuse - Maître de conférences (section 12)
- Université de Reims Champagne-Ardenne / SciencesPo Paris / LiLPa (UR 1339)
- Mariée, 1 enfant
- Chevalier dans l'Ordre National du mérite (promue par décret du 02.05.2017)



PARCOURS UNIVERSITAIRE

- depuis 10/2020** **UNIVERSITÉ DE REIMS CHAMPAGNE-ARDENNE (URCA) / SCIENCESPO PARIS**
Enseignante-chercheuse (MCF)
- 2018 - 2020** **UNIVERSITÉ LUDWIG-MAXIMILIAN MÜNCHEN (LMU)**
Enseignante-chercheuse invitée à l'Université Ludwig-Maximilian de Munich (DAAD)
- 03.2017 - 09.2018** **UNIVERSITÉ DE REIMS CHAMPAGNE-ARDENNE (URCA)**
Enseignante-chercheuse (MCF)
- 2008 - 2012** **UNIVERSITÉ KARL-RUPRECHT HEIDELBERG**
Enseignante-chercheuse en position de détachement
- 2006 - 2008** **UNIVERSITÉ DE REIMS CHAMPAGNE-ARDENNE (URCA)**
Enseignante-chercheuse (MCF)
- 2000 - 2004** **UNIVERSITÉ DE LA SARRE, Allemagne**
- Coordination cursus intégré trinational, Université franco-allemande (Licence + Master)
 - Assistante scientifique chargée de cours
 - Chargée de mission, International Office
 - Chaire de Romanistique, Communication interculturelle, Prof. Dr. Jürgen Lüsebrink
 - Chaire de Littérature comparée, Prof. Dr. Manfred Schmeling

FORMATION

- depuis 2019** **Outils numériques pour l'enseignement à distance**
- 2019** **PROFIL « Zertifikat Hochschullehre Bayern »**
[Certification de compétences didactiques approfondies requis pour l'habilitation en Allemagne]
- 2006** **Qualification Maître de Conférences**
Section 12, Langue et littérature germaniques et scandinaves, civilisations, histoire des idées
- 06.2005** **Soutenance d'une thèse franco-allemande en cotutelle**
Linguistique allemande, Université Paris-IV, Paris-Sorbonne (Prof. Martine Dalmas)
Deutsch als Fremdsprache, Université de la Sarre, Allemagne (Prof. Lutz Götze)
- Titre:** « Phraseologie und Sprachtransfer bei ARTE-Info »
Rapporteurs: Prof. Günther Schmale, Prof. Gertrud Gréciano
Jury: Prof. Martine Dalmas, Prof. Lutz Götze, Prof. William Barry, Prof. Manfred Schmeling, Prof. Gertrud Gréciano, Prof. Gottfried Marschall, Dr. Thomas Grub
- **Mention : Très honorable avec les félicitations du jury**
- 1998 - 2001** **Spécialisation allemand langue étrangère (Deutsch als Fremdsprache)**
Université de la Sarre, Allemagne
- 1996 - 1998** **Diplôme d'Etudes approfondies**
Université de Lorraine / Université de la Sarre, Saarbrücken
- **Mention : Bien**
- 1993** **Maîtrise d'études germaniques**
Université Aix-Marseille, Aix-en-Provence
- **Mention: Très bien**

DISTINCTION

- Chevalier dans l'Ordre National du mérite (promue par décret du 02.05.2017)

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE EXTRA-UNIVERSITAIRE

Coopération universitaire, scientifique, éducative et culturelle

- 01.09.2012 - 31.08.2016** **AMBASSADE DE FRANCE**
Attachée de coopération linguistique et éducative, Bavière
Institut Français Munich
- **Missions de diplomatie éducative et culturelle (avec financements tiers)**
 - **Compétences managériales : équipe de 4 ETP**
 - **Levée de fonds et gestion de budget**
 - **Management de projets en formation professionnelle**
 - Conception et mise en œuvre du *Mémoire d'entente franco-bavarois 2015*, volet «mobilité, formation et insertion professionnelle » en coopération avec la Chancellerie d'Etat bavaroise et les ministères de l'éducation, du travail, de l'économie et des affaires sociales.
 - **Management de projets éducatifs**
 - «Bilinguale Grundschule Bayern»: projet-pilote en partenariat avec le patronat bavarois Vereinigung der bayerischen Wirtschaft et la fondation Stiftung Bildungspakt Bayern
 - «Jardins d'enfants franco-allemands, Elysée 20 » : Introduction du Français précoce en jardins d'enfants, participation à deux appels d'offres de la Ville de Munich et labellisation des établissements.
- 01.09.08 - 31.09.2012** **AMBASSADE DE FRANCE**
Attachée de coopération universitaire (Bade-Wurtemberg, Rhénanie-Palatinat, Sarre)
Karl-Ruprecht-Universität Heidelberg
- **Management de projets et veille de l'actualité universitaire et scientifique**
 - **Missions de représentation diplomatique**
 - **Programmation culturelle et débat d'idées**
 - Réflexions et prises de position qui animent la société et la vie intellectuelle française, en cohérence avec les objectifs de coopération universitaire
 - **Membre de commissions de recrutement**
- 2006 - 2007** **VERLAG DER DEUTSCHEN WIRTSCHAFT AG (free-lance)**
- Conception d'un mensuel de français économique
- 2001-2005** **SAARLAND MUSEUM (Moderne Galerie)**
Pédagogie muséale et visites en français

LANGUES

Français langue maternelle ; Allemand bilingue (C2) ; Anglais professionnel (B2) ; Suédois notions (A2)

AFFILIATIONS

- depuis 2021**
- Membre de la liste élue 7^{ème} circonscription des Français de l'étranger (Europe du Nord)
<https://consulaires.en-marche.fr/Allemagne3/actualites/presentation-de-christine-fourcaud>
- depuis 2018**
- Association Nationale des Membres de l'Ordre National du Mérite
- depuis 2018**
- Club des Affaires franco-allemand de Bavière e.V. (Mitglied)
- depuis 2016**
- Deutscher Hochschulverband [*Association allemande des professeurs d'universités*]
- depuis 2016**
- Fondation Friedrich-Ebert: Activités de Mentoring
- depuis 2013**
- Association « Français Langue maternelle (FLAM)»

RESPONSABILITÉS ADMINISTRATIVES UNIVERSITAIRES

- 2023** • **Candidature rapporteure procédures avancement grade, prime individuelle, promotion interne, URCA**
- depuis 2022** • **Comité social d'administration, liste Unsa (SupRecherche), URCA**
- 03.2017-09.2018** • **Responsable Innovation - Relations internationales, UFR Lettres-SHS, Université Reims Champagne-Ardenne**
- 2012 - 2016** • **Jurys d'examens**
- Présidente du Jury DELF pour la Bavière (18.000 candidats)
 - Présidente du Jury: Modules formation continue pour „médiateurs culturels“, District Unterfranken.
- 08-2012** • **Membre de commissions de recrutement, Université Karl-Ruprecht Heidelberg**
- 2006-2008** • **Membre de commissions et financements tiers**
- Commission de spécialistes du CNU (suppléante)
 - Acquisition de financements tiers pour le Département d'Allemand
 - Atelier thématique UFA + OFAJ-Chambre de commerce franco-allemande, Ville de Reims, Rectorat
 - Formation continue enseignants 2d degré: Plan académique de formation, Académie de Reims
 - Développement des enseignements « allemand pour non-spécialistes »
- 2001-2004** • **Coordination d'un cursus intégré de l'Université Franco-Allemande**
- Coordination Université de la Sarre – Université de Lorraine : organisation, administration, évaluation et suivi du programme d'études binational, encadrement scientifique des étudiants (BA & MA)
 - Recrutement et procédures de sélection des étudiants, en coopération avec l'université partenaire
 - Marketing, communication, presse et relations publiques
 - Budget et comptabilité
 - Projets de coopération culturels et pédagogiques (avec financements tiers)
- 1998-1999** • **Chargée de mission, International Office, Université de la Sarre, Sarrebruck**

RECHERCHE

Membre de conseil scientifique, centres de recherche et sociétés savantes

- depuis 05.2023** - Membre Conseil scientifique de l'*Observatoire européen du plurilinguisme*, candidate au CA
- depuis 2022** - Association pour le développement de l'enseignement bi/plurilingue (ADEB)
- depuis 01.10.18** - LiLPa, Linguistique, Langues, Parole - UR 1339 (membre permanent)
- Collège doctoral trinational Rhin supérieur « Communiquer en contexte plurilingue et pluriculturel », UFA-DFH.
- depuis 2018** - Internationales Forschungszentrum für Mehrsprachigkeit, LMU, Munich
- 2000-2008** - Centre de Linguistique Théorique et Appliquée (CELTA), Paris-Sorbonne, Paris IV
- GiRAF-IFFD, *Groupe Interdisciplinaire de Recherche France-Allemagne* (membre permanent)
 - DFG-Graduiertenkolleg « *Communication interculturelle – cultural studies* »

Centres d'intérêt actuels

- philosophie du langage, didactique, politiques linguistiques et culturelles européennes, plurilinguisme ;
- analyse du discours, psycho- & sociolinguistique, migration, intégration ;
- translologie, phraséologie, sciences des médias, cultures digitales, relations franco-allemandes

2022-24: Expertise scientifique CANOPÉ, CanoTech + e-INSPE (lettre de mission)

2020-24 : Conférences sur le langage (Institut Goethe, Institut Français, Institut franco-allemand Erlangen, KSH Munich, Institut pédagogique Munich, etc)

2018-20 : Projet de recherche avec la Ville de Munich

«Elysée-Kitas 20»: *Frühkindlicher Fremdspracherwerb. Mehrsprachigkeit, Migration, europäische Integration.*

- Direction scientifique (équipe de 4 assistantes + 1 Post-Doc)
- Partenariat public-privé, budget : 22.000,-€

2018-20: Direction de 10 mémoires de fin d'études (*Deutsch als Fremdsprache, Cognitive & cultural linguistics, Examen d'état*)

2006-08 : Expertises scientifiques pour l'Université Franco-Allemande

depuis 2019 : Jury examen d'état bavarois, professorat de français du second degré

(Prüferin 1. Staatsprüfung Lehramt Romanistik - vom bayerischen Bildungsministerium als Prüferin bestellt)

2012-2016: Présidente Jury DELF-DALF pour la région Bavière (15.000 passations / an)

ANNEXE 1

Publications

1. Ouvrages scientifiques (monographies et recueils)

- FOURCAUD, Christine (2023): L'Europe et ses langues. Quelle unité ?, éd. Observatoire européen du plurilinguisme, Paris. [thématiques : multilinguisme, migration, identité(s), intégration européenne.] (préface Luuk van Middelaar)
- FOURCAUD, Christine/SPRINGER, Matthias (2021): Frühkindlicher Fremdsprachenerwerb in den Elysée-Kitas. Schnupperstunde Französisch in den Münchener städtischen Kindertageseinrichtungen, Fourcaud/Springer, Narr/Francke/Attempto, Tübingen. [Apprentissage des langues précoce, migration, multilinguisme, intégration européenne]
- FOURCAUD, Christine (2010): Sprachtransfer und Phraseologie bei Arte-Info, Im Medium fremder Sprachen und Kulturen 15, Peter Lang, Tübingen. [Phraséologie et transfert linguistique chez Arte-Info].

2. Chapitres d'ouvrages

- FOURCAUD, Christine (2023): « Regard croisé interculturel - interkulturelle Betrachtungen », Flipbook École maternelle et élémentaire, Office franco-allemand pour la jeunesse. (sous presse).
- FOURCAUD, Christine (2023) : « L'Europe, un acte de fabulation collective pour les tout petits ? », in : F. Neveu, S. Prévost, A. Steuckardt, G. Bergounioux and B. Hamma (Eds.), 8e Congrès Mondial de Linguistique Française, SHS Web Conf., Volume 138, Psycholinguistique et acquisition, Université d'Orléans, France, 4-8 juillet 2022. <https://doi.org/10.1051/shsconf/202213809005>
- FOURCAUD, Christine (2022) : « Quand les visages ne parlent plus. « Avoid talking » », in BOST, François ; DELETTRE, Perrine ; ODOU, Philippe ; RANVIER, Angélique ; THURIOT, Fabrice (dir.), Les épidémies au prisme des SHS. De quelles crises les épidémies sont-elles porteuses ?, Editions des archives contemporaines, France, ISBN : 9782813004659, pp. 83-92, doi : <https://doi.org/10.17184/eac.5993>
- FOURCAUD, Christine (2021): « Plurilinguisme précoce, intégration et identité européenne », in : « L'Europe en question(s) ». Gouvernance, environnement, langues, cultures. Dir. F. Bost, P. Delettre, Ph. Odou, A. Ranvier, F. Thuriot. Actes du Colloque "Europe", Maison des Sciences de l'Homme, Reims, L'Harmattan, p. 135-150.
- FOURCAUD, Christine (2009): « La coopération franco-allemande et l'Espace européen de la recherche. Quel enjeu pour les sciences humaines et sociales? » in: Grimm, Thomas / Venohr, Elisabeth (Hg.) Immer ist es Sprache. Mehrsprachigkeit – Intertextualität - Kulturkontrast, Festschrift für Lutz Götze zum 65. Geburtstag, Peter Lang, Berlin, p. 199-210.
- FOURCAUD, Christine (2000): « Hermétisme et manipulation idéologique. La langue du Troisième Reich » in: Klaus Morgenroth (Hg.) Hermetik und Manipulation in den Fachsprachen, Narr Verlag, Tübingen, p. 83-106.

3. Articles dans revues à comité de lecture

- plusieurs articles en préparation, éclairages sur la vie politique et sociale en Allemagne, pour la rubrique « À plusieurs voix », revue ESPRIT, 2023-24 : <https://esprit.presse.fr/>
- FOURCAUD, Christine (2024): « Quand le QR-code se substitue au visage lévinassien : Dé-subjectivation et violence », Actes du Colloque « Interactions Multimodales Par Écran (IMPEC) », (à venir).
- FOURCAUD, Christine (2024): « Digitale Kommunikation und ethisches Miteinander », Next Generation Communication: Kommunikation in einer veränderten Welt, European Cultures in Business and Corporate Communication, Springer Verlag (sous presse).
- FOURCAUD, Christine (2024): « Être-langage-pensée : le traitement automatique », in : Actes du 9^{ème} Congrès mondial de linguistique française (à venir)
- FOURCAUD, Christine (2023): « Europa und seine Sprachen : die schwankende Vieldeutigkeit », in: Muttersprache (en attente de réponse)
- FOURCAUD, Christine (2023): « De l'unité à la pluralité : exister en tant que sujet parlant », in : CogniTextes, (en attente de réponse)

- FOURCAUD, Christine (2023): «De l'unité à la pluralité. Le plurilinguisme précoce, révélateur du fantasme de l'origine », in : Zeitschrift für Romanische Sprachen und ihre Didaktik (en attente de réponse)
- FOURCAUD, Christine (2023): «L'Europe et ses langues. La chancelante équivocité», in : Christine Fourcaud (Dir) : L'Europe et ses langues. Quelle unité ?, Coll. « Plurilinguisme », éd. Observatoire Européen du Plurilinguisme (sous presse). [thématiques : Multilinguisme, Migration, identité(s), intégration européenne]
- FOURCAUD, Christine (2023) : «Pensée et expression plurilingues en Europe. Quelle manière d'être aux langues?», in : Actes des 6èmes Assises européennes du plurilinguisme, Collection plurilinguisme, 2023.
- FOURCAUD, Christine (2022) : «Quand les visages ne parlent plus. « Avoid talking », in : BOST, François ; DELETTRE, Perrine ; ODOU, Philippe ; RANVIER, Angélique ; THURIOT, Fabrice (dir.), Les épidémies au prisme des SHS. De quelles crises les épidémies sont-elles porteuses ?, Editions des archives contemporaines, France, ISBN : 9782813004659, pp. 83-92, doi : <https://doi.org/10.17184/eac.5993>
- FOURCAUD, Christine (2022) : « Identités sociales et discursives : Postures et impostures». In : Cahiers In-Image. Etudes sémiotiques et analyse du discours, Nr. 4-5, Tunis, 2021-2022.
- FOURCAUD, Christine (2020): „Früher Fremdspracherwerb: zwischen Akzeptanz und Marginalisierung: Die ‚Elysée-Kitas 2020‘“, in: Nouveaux cahiers d'allemand, 2020/2, p. 73-87.

4. Organisation de colloques ou congrès

- 8èmes Assises européennes du Plurilinguisme, LMU Munich, 2026.
 - « L'allemand, c'est le bon plan ! », Promouvoir l'apprentissage de l'allemand dans la Région Grand Est (40ème anniversaire du jumelage Reims - Aix-la-Chapelle), Reims, 20.10.2007.
- Partenaires : Chambre de commerce franco-allemande, Office franco-allemand pour la jeunesse, Université franco-allemande, Rectorat de l'académie de Reims, Centre franco-allemand de Saint-Avold.

5. Contributions à des colloques

- FOURCAUD, Christine (2024): « Quand le QR-code remplace le visage lévinassien », Colloque « Interactions Multimodales Par Écran (IMPEC) », Aix-en-Provence, 03-05.07.2024.
- FOURCAUD, Christine (2024): « être - langage - pensée », 9e Congrès mondial de linguistique française, Lausanne, 01-05.07.2024.
- FOURCAUD, Christine (2023): «Digitale Kommunikation und ethisches Miteinander», Next Generation Communication: Kommunikation in einer veränderten Welt, European Cultures in Business and Corporate Communication (EUKO), Lucerne, 19-21.10.2023.
- FOURCAUD, Christine (2023): «Créativité discursive et stéréotypisation», Interactions Multimodales par écran (IMPEC 2024), éthique, innovation et créativité, Aix-Marseille, 01-04. 07.2023.
- FOURCAUD, Christine (2023): «Methodik und Herausforderungen einer empirischen Studie zu frühkindlichem Fremdsprachenerwerb», Ludwig-Maximilian-Universität München, 23.05.2023.
- FOURCAUD, Christine (2023): «Plurilinguisme européen en contexte post-migratoire: enjeux philosophiques, politiques et éducatifs», LiLPa UR 1339, Université Strasbourg, 24.09.2023.
- FOURCAUD, Christine (2023) : « Dialogues franco-allemands pour l'Europe. Apprendre l'allemand de la maternelle à l'Université », Table ronde, Université Lumière Lyon, Université franco-allemande, 05.04.2023.
- FOURCAUD, Christine (2023): „Zweisprachig (Auf-)wachsen“, Institut franco-allemand, 06.03.2023, Erlangen.
- FOURCAUD, Christine (2022): „Plurilinguisme et apprentissage des langues précoce: que nous dit la recherche? », BIP Blended intensive learning program ERASMUS + in der Kindheitspädagogik, Katholische Stiftungshochschule München – Universidad de Barcelona – Hetis Nice, 10.12.2023.
- FOURCAUD, Christine (2022): « Mobilité européenne dans le réseau éducatif : trouver sa place », BIP Blended intensive learning program ERASMUS + in der Kindheitspädagogik, Katholische Stiftungshochschule München – Universidad de Barcelona – Hetis Nice, 09.12.2023.

- FOURCAUD, Christine (2022): 2. Kolloquium zur frühkindlichen Mehrsprachigkeit, Goethe-Institut – Office franco-allemand pour la jeunesse, Paris, 30.11.2022.
- FOURCAUD, Christine (2022): «Pensée et expression plurilingues en Europe. Quelle manière d’être aux langues?», Actes des 6èmes Assises européennes du plurilinguisme, Université de Cadiz, 9-12 novembre 2022.
- FOURCAUD, Christine (2022): « How the order of discourse in times of pandemic turns the world into a global stereotyped control society », in: PALA Conference 2022 : Style and Sense(s), Aix-en-Provence, 04-10.07.2022.
- FOURCAUD, Christine (2022): « L’Europe, un acte de fabulation collective pour les tout petits ? », in : Actes du 8ème Congrès mondial de linguistique, (éditeur à comité de lecture), Orléans, 04-08.07.2022.
- FOURCAUD, Christine (2022): 1. Kolloquium zur frühkindlichen Mehrsprachigkeit, Goethe-Institut, Paris, 15.06.2022.
- FOURCAUD, Christine (2021): «Frühkindlicher Fremdsprachenerwerb zwischen Akzeptanz und Marginalisierung. Zur Rolle der Eltern beim mehrsprachigen Habitus », Colloque annuel APEPS 21, 20.11.2021, HEP-BEJUNE, Bienne, Suisse.
- FOURCAUD, Christine (2021): « Quand les visages ne parlent plus». Colloque « Les épidémies au prisme des SHS. De quelles crises les épidémies sont-elles porteuses ? », Maison des Sciences de l’Homme, Reims, 07.10.2021.
- FOURCAUD, Christine (2021): « Identités sociales et discursives : Postures et impostures», Colloque « L’imposture dans les savoirs, la littérature et les arts », Forum HCTN 03-21 (Humanités, Cultures et Transition Numérique), Discours et pratiques, 20-22.05.2021.
- FOURCAUD, Christine (2021) : «Frühkindlicher Fremdsprachenerwerb zwischen Akzeptanz und Marginalisierung. Zur Rolle der Eltern beim mehrsprachigen Habitus », Colloque annuel APEPS 21, 20.11.2021, HEP-BEJUNE, Bienne, Suisse.
- FOURCAUD, Christine (2020) : "Elysée 2020 à Munich: enjeux sociolinguistiques, Groupe d’Etude sur le Plurilinguisme Européen (GEPE), Lilpa UR 1339, Strasbourg, 03.04.2020.
- "Elysée 2020 à Munich - Entre adhésion et marginalisation: enjeux sociolinguistiques", Séminaire Enseignement précoce de l’allemand, conférence interacadémique (Strasbourg/Nancy-Metz/Reims), Nancy, 14.01.2020.
- FOURCAUD, Christine (2019) : « Plurilinguisme précoce, intégration et identité européenne». Colloque « L’Europe en question(s) ». Gouvernance, environnement, langues, cultures, Maison des Sciences de l’Homme, Reims, 16-17.05.2019.
- FOURCAUD, Christine (2019) : „linguistic capital am Arbeitsmarkt: Mobilität – Kommunikation – Migration – Integration“, 19. Internationale und interdisziplinäre Jahrestagung des Forschungsnetzwerks „Europäische Kulturen in der Wirtschaftskommunikation“ (EUKO), Wirtschaftsuniversität Wien, 2019.
- FOURCAUD, Christine (2019) : „Gesamtrahmen & aktueller Stand der Evaluation Elysée-Kitas 2020 in München“, in: „Moi je comprends toutes les langues“ : un dialogue à approfondir entre acquisition du langage, Sprachförderung et bilinguisme précoce, Trinationales Doktorandenkolleg Kommunikation in mehrsprachigem und plurikulturellem Kontext, Strasbourg, 27-28.06.2019.
- FOURCAUD, Christine (2018) : « Comment évaluer le projet Elysée-Kitas 2020? Enjeux du français précoce à Munich et en Bavière », Trouver sa place dans le champ de la petite enfance comme chercheur(e) – enjeux, stratégies et défis, Collège doctoral trinational Lilpa-CDRS-UFA/DFH, Journée d’études, Strasbourg, 28.09.2018.
- FOURCAUD, Christine (2008) : « Regards croisés sur la cohérence audiovisuelle : Arte-Info » in: Colloque International – MIC 2008 Sorbonne „La cohérence du discours : texte et théorie“, Centre de linguistique théorique et appliquée (CELTA), Paris-Sorbonne, Paris IV, 18-20.09.2008.
- FOURCAUD, Christine (2008) : „Der Sprachtransfer im Fernsehen : Arte-Info“ in: VI. Internationale Arbeitstagung Romanisch-deutscher und Innerromanischer Sprachvergleich, 03.-04.09.2008, Institut für Romanistik, Universität Innsbruck.
- « Quel concept de cohérence pour une sémiotique audiovisuelle? Méthodologie d’une étude franco-allemande, empirique, pragmatique et pluridisciplinaire » in: Journée d’études des doctorants, Centre de linguistique théorique et appliquée (CELTA), Paris-Sorbonne, Paris IV, 24.11.2007.

- FOURCAUD, Christine (2007): „Der Sprachtransfer im Fernsehen: Arte-Info“ in: DAAD-Sommer-Akademie „Kulturkontakt, Kulturaustausch und Sprachenpolitik am Beispiel der Grenzregion Deutschland-Frankreich-Luxemburg“, Saarbrücken, 30.07.2007.
- FOURCAUD, Christine (2003): „Die Phraseologie bei Arte-info“ in: DFG-Graduiertenkolleg „Interkulturelle Kommunikation in kulturwissenschaftlicher Perspektive“, Universität des Saarlandes, 2003.
- FOURCAUD, Christine (2001): „Fernsehtypische Textsorten“ in: DFG-Graduiertenkolleg „Interkulturelle Kommunikation in kulturwissenschaftlicher Perspektive“, Universität des Saarlandes, 2001.

6. Ouvrages, productions pédagogiques et formations continues

2024 : Formation continue plurilinguisme précoce pour le personnel pédagogique des jardins d'enfants franco-allemands, Pädagogisches Institut, Ville de Munich (12h).

02/2024 : «Zweisprachigkeit im Familienleben», Institut franco-allemand, Erlangen.

2023 : Formation continue plurilinguisme précoce pour le personnel pédagogique des jardins d'enfants franco-allemands, Pädagogisches Institut, Ville de Munich (12h).

30.06.2023: Formation continue pour les enseignants de l'Institut Français, Munich.

2022 : Blended intensive learning programm ERASMUS + in der Kindheitspädagogik, Katholische Stiftungshochschule München – Universidad de Barcelona – Hetis Nice, 09 et 10.12.2023. Contribution trilingue pour 50 participants, 100 pages env.

2022 : Goethe-Institut et Office franco-allemand pour la jeunesse, contribution bilingue aux colloques du 15.06 et 30.11.2022 pour 200 participants, 100 pages env.

2022 : CANOPÉ-CanoTech, La formation continue des enseignants, Capsule vidéo formation continue, Multilinguisme et apprentissage des langues précoce, Interview d'experts (15 min), 11/2022.

2015 : Bayerische Landesausstellung „Napoléon und Bayern“, version française de l'exposition et projets de pédagogie muséale, en coopération avec la Haus der Bayerischen Geschichte, 2015.
https://www.hdbg.de/napoleon/napoleon_lehrerinformation_03.php

- **2015** : Bayerische Landesausstellung „Napoléon und Bayern“, Article de presse Donaukurier „Napoleon fährt Audi“ : <https://www.donaukurier.de/themen/damals/napoleon/art341827,3067714>

- **2015** : Bayerische Landesausstellung „Napoléon und Bayern“ : Discours officiel du Ministre de l'éducation bavarois Spaenle, mention de la contribution au projet p.7, 2015 : <https://silo.tips/download/mehr-als-bayerischen-soldaten-zurck>

- **2012-16**: Modules de formation continue pour „médiateurs culturels“, District Unterfranken: „Sprach- und Kulturmittler Französisch Vor- und Grundschule“.

- **2006-07** : «Secrétaires d'aujourd'hui», publication FLE mensuelle en français économique, Verlag für die Deutsche Wirtschaft AG (12 numéros).

Moocs et vidéothèque

<https://padlet.com/dFiTeam/grandir-bilingue-zweisprachig-auf-wachsen-j7txrdu4keje6zqr>

(Erlangen, grandir dans deux langues / zweisprachig (auf-)wachsen, 06.03.2023).

<https://m.youtube.com/watch?v=eIAqsazv7YE> (Cadix, 6èmes Assises Européennes du Plurilinguisme, 11/2022)

<https://www.canotech.fr/a/les-enjeux-du-plurilinguisme-precoce> (Paris, Goethe-Institut - Canopé, 06/2022)

<https://mediacenter.univ-reims.fr/channels/RECHERCHE/media/MEDIA220104132451390> (Reims, Colloque MSH, 10/ 2021)

<https://mediacenter.univ-reims.fr/channelcatmedia/14/MEDIA190705152730260> (Reims, Colloque MSH, 05/2019)

7. Communications sans publication

- FOURCAUD, Christine (2023): «Frühkindlicher Fremdsprachenerwerb», 10 Jahre Internationale Forschungsstelle Mehrsprachigkeit, Munich, 23.11.2023.

- FOURCAUD, Christine (2023): « Acquisition du français précoce en contexte post-migratoire: aspects neuro-, psycho- et sociolinguistiques », Institut Français, Munich, 30.06.2023.

- FOURCAUD, Christine (2023): «Methodik und Herausforderungen einer empirischen Studie zu frühkindlichem Fremdsprachenerwerb», Ludwig-Maximilian-Universität München, 23.05.2023.

- Cycle «Cafés philo franco-allemands», projet "Europe-Education-Ecole" organisateur : Czeslaw Michalewski: <https://www.projet-eee.eu>. (2023-24)
- Conférence « Difficultés de l'intégration européenne et crise de la démocratie » Philippe Mengue/ Christine Fourcaud, SciencesPo, Campus Reims, 17.11.2021.
- Table ronde de Gaspard Koenig: « La fin de l'individu. Voyage d'un philosophe au pays de l'intelligence artificielle » (Participation avec les étudiants de SciencesPo, Christoph Lütge et Axel Klopprogge), Salon Luitpold, Munich, 15.10.2021.
- FOURCAUD, Christine (2018-2019): Berichterstattungen zum Stand der wissenschaftlichen Evaluation der Elysée-Kitas 2020, Netzwerktreffen der Landeshauptstadt München, 18.10.2018, 10.12.2018, 24.01.2019, 23.05.2019.
- Conférence „Wissenschaftliche Evaluation der Elysée-Kitas 2020“, Ville de Munich, 18.10.2018 & 10.12.2018.
- FOURCAUD, Christine (2015): „Europa beginnt im Kleinen“: wissenschaftliche Tagung vom binationalen Forscherteam des Deutsch-Französischen Jugendwerks zur wissenschaftlichen Begleitung und Evaluierung der „Kinderkiste“ und Pressekonferenz mit der Landeshauptstadt München („Französisch-Schnupperkurse in der Münchner Kindertageseinrichtungen“) am 02.12.2015 am Institut français München.
- FOURCAUD, Christine (2010): « Promovieren im Ausland » in: « Symposium Wissenschaft als Beruf », Studienstiftung des Deutschen Volkes, 27-28.05.2010, Köln.
- FOURCAUD, Christine (2008-12) : « Filières et cursus intégrés de l'Université franco-allemande » in: Forum franco-allemand, Université Franco-allemande, Strasbourg (2008-12).

8. Articles de vulgarisation

« Europa beginnt im Kleinen : Multilinguisme précoce, migration, identité(s), intégration européenne», in : Bulletin de l'ADEAF-Association pour le Développement de l'Enseignement de l'Allemand, 2022. (sous presse)

9. Comptes rendus de lecture

- FOURCAUD, Christine: récénsion de Méron-Minuth, Sylvie : « Comme s'il n'y avait pas assez de Français ! Histoires de familles de couples franco-allemands de l'après-guerre (1945-1963) », Paris: Éditions Maïa, dans : revue Esprit, 2024 (sous presse).
- FOURCAUD, Christine: récénsion de Philippe Mengue « Les contemplations de Pierre Duval » et « L'Idiot. Dialogues philosophiques et politiques », HDiffusion, dans : revue Esprit, avril 2023.
- FOURCAUD, Christine: « La nouvelle France de Macron – Contextes, ébauches de réforme et perspectives franco-allemandes». In: „Sprache und Politik im Wahlkampf“, Deutsch-Französisches Institut (Hrsg.), Frankreich Jahrbuch 2017, Jahrbuch des Frankreichzentrums der Universität des Saarlandes, 2020.
- FOURCAUD, Christine: « Bloguer sa vie. Französische Weblogs im Spannungsfeld zwischen Individualität und Gruppenzugehörigkeit», Wenz, Kathrin (2017). In: „Digitalkulturen in den Geisteswissenschaften/Cultures numériques en sciences humaines“ Julia Montemayor Gracia / Vera Neusius / Claudia Polzin-Haumann (Hg.), Jahrbuch des Frankreichzentrums der Universität des Saarlandes, 2018.

Comptes rendus de lecture de mes deux monographies

- Erfurt, Jürgen: Rezension zu « Christine Fourcaud, Matthias Springer: Frühkindlicher Fremdsprachenerwerb in den Elysée-Kitas. Schnupperstunde Französisch in den Münchner städtischen Kindertageseinrichtungen», in: Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht, hrsg. Joachim Schlabach.
- Lepape Racine, Christine : Rezension zu « Christine Fourcaud, Matthias Springer: Frühkindlicher Fremdsprachenerwerb in den Elysée-Kitas. Schnupperstunde Französisch in den Münchner städtischen Kindertageseinrichtungen», in: Beiträge zur Lehrerinnen- und Lehrerbildung, Schweizerischen Gesellschaft für Lehrerinnen- und Lehrerbildung, 2023. (sous presse)
- Geiger-Jaillet, Anémone: Compte rendu de lecture « Christine Fourcaud, Matthias Springer: Frühkindlicher Fremdsprachenerwerb in den Elysée-Kitas. Schnupperstunde Französisch in den

Münchener städtischen Kindertageseinrichtungen», in: Education et sociétés plurilingues, Dir. Gabrielle Varro.

- Schlemminger, Gérald: Rezension zu « Christine Fourcaud, Matthias Springer: Frühkindlicher Fremdsprachenerwerb in den Elysée-Kitas. Schnupperstunde Französisch in den Münchener städtischen Kindertageseinrichtungen», in: Zeitschrift für Romanische Sprachen und ihre Didaktik, Lehmanns media. (sous presse)

- Schlemminger, Gérald: Compte rendu de lecture « Christine Fourcaud, Matthias Springer: Frühkindlicher Fremdsprachenerwerb in den Elysée-Kitas. Schnupperstunde Französisch in den Münchener städtischen Kindertageseinrichtungen», in: Nouveaux cahiers d'allemand, 2022/3.

- Kneitz, Ulrich: « Studie zum frühkindlichen Fremdsprachenerwerb: Christine Fourcaud, Matthias Springer: Frühkindlicher Fremdsprachenerwerb in den Elysée-Kitas. Schnupperstunde Französisch in den Münchener städtischen Kindertageseinrichtungen», in: Die Deutsche Schule, März 2022 (Nr. 3), Waxmann Verlag GmbH. (sous presse)

- Kneitz, Ulrich: Rezension zu « Christine Fourcaud, Matthias Springer: Frühkindlicher Fremdsprachenerwerb in den Elysée-Kitas. Schnupperstunde Französisch in den Münchener städtischen Kindertageseinrichtungen», in: Das Kita-Handbuch, hrsg. Martin R. Textor/Antjs Bostelmann, Rubrik Fachbücher, 2021: <https://www.kindergartenpaedagogik.de/zum-weiterlesen/rezensionen/fachbuecher/fruehkindlicher-fremdsprachenerwerb-in-den-elysee-kitas>

- Kispal Tamas: Book review «Sprachtransfer und Phraseologie bei Arte-Info», in: Yearbook of Phraseology Band 2 Heft 1 - De Gruyter, 2012.

10. Articles de presse et interviews

- Conférence de presse: remise officielle de la monographie «Frühkindlicher Fremdspracherwerb in den Elysée-Kitas» à la Ville de Munich, 24.11.2021. Rathaus Umschau 228/2021, <https://ru.muenchen.de/2021/228/Deutsch-und-Franzoesisch-im-Kita-Alltag-Studie-veroeffentlicht-99046>

- Die Sprache der Nachbarn, Astrid Benölken, Süddeutsche Zeitung, 13.12.2015

- « Kultur Frankreichs » Stadtblatt Heidelberg, Amtsanzeiger der Stadt Heidelberg - 16. Jahrgang - Ausgabe Nr. 50 -10.12.2008.

- «Théâtre sans frontières. Aux armes étudiants! Rettet das Carreau», Interview mit Christine Fourcaud, Koordinatorin der « Deutsch-Französischen Grenzüberschreitenden Studien“ am Lehrstuhl für Romanische Kulturwissenschaft, Asta-Zeitschrift Champus, Mai 2004.

11. Traductions et corrections de manuscrits

- « IPSE - Identités, Politiques, Sociétés, Espaces », Unité de recherche IPSE, Université du Luxembourg, 56 p., 2008.

- Literatur im Zeitalter der Globalisierung, Schmeling, Schmitz-Emans/Walstra, K. (hg.), Königshausen & Neumann, Bd. 13, 318 p., 2000.

Coopération scientifique, universitaire, culturelle et éducative (2008-2016) (extrait)

Rencontres franco-allemandes des acteurs de la mobilité universitaire /

Deutsch-Französische Expertentreffen zur Hochschulmobilität (2009-2012)

• « La diversité, une chance et un défi pour l'enseignement supérieur » / „Diversität als Herausforderung und Chance für die Hochschulen“, Humboldt Universität Berlin, 01.06.2012.

• « Réussite et insertion professionnelle des étudiants » / „Erfolgreiches Studium und Chancen auf dem Arbeitsmarkt“, Ludwig-Maximilian-Universität München, 22.06.2011.

• « Coopération universitaire franco-allemande et mobilité : nouveaux dispositifs de gouvernance et de financement » / „Governance und Fundraising: Neue Instrumente der deutsch-französischen Hochschulzusammenarbeit und -mobilität?“, Universität Hamburg, 09.06.2010.

- « Coopération universitaire franco-allemande : de la formation académique à la professionnalisation » / „Deutsch-Französische Hochschulkooperation: von der akademischen Ausbildung zur Professionalisierung“, Humboldt Universität Berlin, 28.05.2009.

Dialogue franco-allemand - Sciences humaines et sociales

- « Alfred Grosser spricht mit Gymnasiasten: welche Werte für Europa heute? », Alfred Grosser, Professeur émérite SciencesPo Paris, München, 08.10.2015.
- « A quoi sert l'identité nationale? / Nationale Identität: ein überkommener Begriff? » Gérard Noiriel, Ecole des hautes études en sciences sociales (EHESS), Bureau de coopération universitaire, Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, 26.04.2012.
- « Les relations scientifiques franco-allemandes : opportunité pour un nouveau départ », Pierre Monnet, Professeur EHESS, Directeur de l'Institut Français d'Histoire en Allemagne (Frankfurt/Main) und ehemaliger Präsident der Deutsch-Französischen Hochschule, Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, 23.01.2012.
- « L'allemand, c'est le bon plan ! », Promouvoir l'apprentissage de l'allemand dans la Région Grand Est (40ème anniversaire du jumelage Reims - Aix-la-Chapelle), Reims, 20.10.2007.
- Internationales Kolloquium zur Edition der Inedita von Emmanuel Levinas, Paris IV Sorbonne – Collège des études juives et de philosophie contemporaine, Hochschule für Jüdische Studien Heidelberg, 07-08.11.2011.
- „Vom Übersetzen zum Simultandolmetschen“, Jürgen Stähle, Simultandolmetscher für ARD, ZDF, ARTE, Grimme Preisträger, Seminar für Übersetzen & Dolmetschen (SÜD), Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, 18.05.2010.

Dialogue franco-allemand - Cycle économique

- « Crise financière ou économique? », Fabien Tarrit, MCF Université de Reims, Alfred-Weber-Institut für Wirtschaftswissenschaften, Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, 23.11.2009.
- « Décroissance – Jenseits des Wachstumszwangs moderner Gesellschaften », Prof. Dr. a.D. Serge Latouche, Lehrstuhl für Politische Ökonomie, Universität Paris-XI (Sceaux), Lehrstuhl für Politische Ökonomie, Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, 12.11.2009.
- « La crise financière : remise en question du désengagement de l'Etat dans le financement de l'économie française? », Marie Delaplace, Professeur Université de Reims, Institut für Politikwissenschaften, Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, 18.01.2009.

Dialogue franco-allemand - Sciences et Techniques

- Podiumsdiskussion « Rio + 20: Pourquoi sauver la Biodiversité? », Gilles Bœuf, Professeur, Président du Muséum National d'Histoire naturelle et Conseiller scientifique pour l'environnement, la biodiversité et le climat au Cabinet de Ségolène Royal, Ministre de l'Écologie du Développement durable et de l'Énergie ; Volker Mosbrugger, Generaldirektor des Forschungsinstituts und des Naturmuseums Senckenberg Frankfurt/Main, Mathieu Weiss, Conseiller scientifique de l'Ambassade de France en Allemagne ; Dr. Michael Schmitz, Museumsdirektor und Leiter der Landessammlung für Naturkunde RLP Mainz, Institut français Mayence, 29.02.2012.
- « Mathe-Workshop: Enthousiasmer les enfants pour les sciences : une priorité en France comme en Allemagne » / „mathematik be-greifen: Kinder für die MINT-Fächer begeistern : eine Priorität in Frankreich und in Deutschland „ Robin Jamet, Palais de la découverte, Paris, (im Rahmen von „Mainz, Stadt der Wissenschaft 2011“, Heidelberg und Mainz, 27.09.2011.
- « Gestion des risques technologiques » / „Technik und Gesellschaft: Chancen und Risiken“, Myriam Merad, Directrice de Recherche CNRS, Institut National de l'Environnement Industriel et des Risques (INERIS), Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg 24.10.2011.

- « Les aspects écologiques, économiques et sociaux de la mobilité urbaine » / „Mobilität und Nachhaltigkeit“, Dipl.-Ing. Henriette Cornet, Technische Universität München, Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, 29.11.2010.

Dialogue franco-allemand - Littérature

- Mathias Enard, München, 16.01.2014.
- Azouz Begag, München, 22.01.2013 et 02-07.06.2013.
- Marie N'Diaye, Universität Mannheim, 26-28.05.2011 & Theater Heidelberg, 24.10.2012.
- Nancy Huston, Deutsch-Amerikanisches Institut, Heidelberg, 25.06.2012.
- Anne Wiazemsky, « Mon enfant de Berlin » / „Mein Berliner Kind“, Mayence, 04.02.2011.

Festival de littérature „Heidelberger Literaturtage" (2009-2012)

- Claude Lanzmann « Le lièvre de Patagonie » / „Der patagonische Hase“, 25.05.2011.
- Daniel Pennac « Chagrin d'école » / „Schulkummer“, 28.05.2011.
- David Foenkinos, « Nos séparations » / „Unsere schönste Trennung“, 2010.

„Napoléon und Bayern“, Exposition régionale / Bayerische Landesausstellung (2015-16)

- Version française de l'exposition :
https://www.hdbg.de/napoleon/napoleon_lehrerinformation_03.php
- Projets pédagogiques en coopération avec le Musée *Haus der Bayerischen Geschichte*

Manifestations annuelles (2012-2016)

- „Journée internationale de la Francophonie“: Würzburg, Passau, Bayreuth, Erlangen
- Séminaire franco-allemand de Fischbachau
- Prix des lycéens allemands, Foire du Livre de Leipzig

Conférences SHS (Hochschule für Angewandte Wissenschaften München, 2016-17)

- «Défis de l'innovation technologique actuelle pour le marché du travail français», Hochschule für Angewandte Wissenschaften, München.
- «(National)symbole und Identität(en) in frankophonen Ländern», Hochschule für Angewandte Wissenschaften, München.
- « Implications économiques d'un possible Frexit », Hochschule für Angewandte Wissenschaften, München.
- «Kultur- und Länderstudien am Beispiel der Migration im frankophonen Raum», Hochschule für Angewandte Wissenschaften, München.

ANNEXE 2 - ENSEIGNEMENTS

Année	Niveau	Diplôme	Intitulé	Type de formation (1)	Nature (2)
2022-23	1-2-3	Bachelor Universidad Barcelona KSH Munich Hetis Nice	- „Plurilinguisme et apprentissage des langues précoce: que nous dit la recherche? », BIP Blended intensive learning program ERASMUS + in der Kindheitspädagogik, Katholische Stiftungshochschule München – Universidad de Barcelona – Hetis Nice, 10.12.2023. - « Mobilité européenne dans le réseau éducatif : trouver sa place », BIP Blended intensive learning program ERASMUS + in der Kindheitspädagogik, Katholische Stiftungshochschule München – Universidad de Barcelona – Hetis Nice, 09.12.2023.		CM
2022-24	1	Licence URCA	Allemand langue 2 (niveau A1-A2) Méthodologie et traduction (niveau A1-A2) Grammaire (niveau A1-A2)	présentiel	TD
2021-24	1	Licence URCA	Introduction à la Linguistique LLCER	présentiel	CM
2021-22	2-3	2è-3è année SciencesPo	«Multilinguisme, migration, identité(s), intégration européenne»	distanciel	
2022-24	1-2	Master UFR Droit	Conférence sur les débats d'idées en Europe pour master Droit Public "Intégration Européenne et Gouvernance Globale".	présentiel	CM
2021-22	1-2	Master URCA	Allemand pour masters « Patrimoine et musées – médiation culturelle» & « Langues, Interculturalité et Sociétés Etrangères appliquées aux Affaires et à la Culture»: Professionnalisation et ouverture européenne par conférences et de dialogues avec des professionnels allemands du milieu de la culture et des musées	présentiel	TD
2021-22	1-2	Master URCA	„Images d'Europe“: Patrimoines encombrants et actes de fabulation collective . Regard croisé franco-allemand	présentiel	TD
2021-22	1	Licence	Allemand grands débutants LLCER	présentiel	TD

2021-22	1-2-3	Licence	Allemand pour non spécialistes LLCER	présentiel	TD
2021-22	1	Licence	Grammaire LLCER	présentiel	CM
2021-22	1	Licence	Grammaire LLCER	présentiel	TD
2021-22	1	Licence	Introduction à la Linguistique LLCER	distanciel	CM
2021-22	1	Licence	Méthodologie et traduction LLCER	présentiel	TD
2020-21	2-3	2 ^e -3 ^e année SciencesPo	«Multilinguisme, migration, identité(s), intégration européenne»	distanciel + présentiel	
2020-21	2	2 ^e année SciencesPo Nancy	«Mehrsprachigkeit, Migration, Integration, Identität(en), europäische Integration“	distanciel	
2020-21 (réintégration oct. 2020)	1	Licence URCA	Allemand grands débutants LLCER	présentiel	TD
2020-21 (réintégration oct. 2020)	1-2-3	Licence URCA	Allemand pour non spécialistes LLCER	distanciel	TD
2020-21 (réintégration oct. 2020)	1	Licence URCA	Grammaire LLCER	distanciel	CM
2020-21 (réintégration oct. 2020)	1	Licence URCA	Grammaire LLCER	distanciel	TD
2020-21 (réintégration oct. 2020)	1-2	Master URCA	Allemand pour masters « Patrimoine et musées – médiation culturelle» & « Langues, Interculturalité et Sociétés Etrangères appliquées aux Affaires et à la Culture»: Professionnalisation et ouverture européenne par conférences et de dialogues avec des professionnels allemands du milieu de la culture et des musées	distanciel	TD
2020-21 (réintégration oct. 2020)	1	Licence URCA	Méthodologie et traduction LLCER	distanciel	TD
2020-21 (réintégration oct. 2020)	1	Licence URCA	Allemand grands débutants LLCER	distanciel	TD
2020-21 (réintégration oct. 2020)	1	Licence URCA	Introduction à la Linguistique LLCER	distanciel	CM
2019-20		(LMU) BA, MA, Staatsexam	Forschungskolloquium Frühkindliche Mehrsprachigkeitsförderung (Colloque de recherche)	présentiel	

2019-20		(LMU) BA, MA, Staatsexam	Proseminar DaF - Vergleichende Landeskunde und Hermeneutik von Kulturen Die deutsch-französischen Beziehungen: Je t'aime, moi non plus... (2SWS)	hybride	
2019-20		(LMU) BA, MA, Staatsexam	Proseminar DaF - „Grundlagen der Linguistik , Text- & Gesprächsanalyse“ (2SWS)	hybride	

2019-20		(LMU) BA, MA, Staatsexam	Hauptseminar Romanistik - Politique linguistique et multilinguisme : une exception française ? (2SWS)	hybride	
2018-19		(LMU) BA, MA, Staatsexam	„Länder- & Kulturstudien am Beispiel der Migration im frankophonen Raum – eine kontrastive Darstellung zum deutschsprachigen Raum“ (Culture et civilisation: les migrations dans l’espace francophone – regard croisé franco-allemand)	présentiel	
2018-19		(LMU) BA, MA, Staatsexam	Forschungskolloquium Frühkindliche Mehrsprachigkeitsförderung (Colloque de recherche)	présentiel	
2018-19		(LMU) BA, MA, Staatsexam	Proseminar DaF - Vergleichende Landeskunde und Hermeneutik von Kulturen Die deutsch-französischen Beziehungen: Je t’aime, moi non plus... (2SWS)	présentiel	
2018-19		(LMU) BA, MA, Staatsexam	Proseminar DaF - „Grundlagen der Linguistik , Text- & Gesprächsanalyse“ (2SWS)	présentiel	
2018-19		(LMU) BA, MA, Staatsexam	Hauptseminar Romanistik - Politique linguistique et multilinguisme : une exception française ? (2SWS)	présentiel	
		(LMU) BA, MA, Staatsexam	Forschungskolloquium Frühkindliche Mehrsprachigkeitsförderung (Colloque de recherche)	présentiel	
2017-18 (réintégration mars 2017)	1	Licence URCA	Allemand grands débutants LLCER	présentiel	TD
2017-18 (réintégration mars 2017)	1-2-3	Licence URCA	Allemand pour non spécialistes LLCER	présentiel	TD
2017-18 (réintégration mars 2017)	3	Licence d’allemand URCA	Euroregionen	présentiel	TD
2017-18 (réintégration mars 2017)	3	Licence d’allemand URCA	Ideengeschichte	présentiel	TD

2017-18 (réintégration mars 2017)	1	Licence URCA	Méthodologie de la langue orale LLCER	présentiel	TD
2017-18 (réintégration mars 2017)	1	Licence URCA	Méthodologie de la langue écrite LLCER	présentiel	TD
2017-18 (réintégration mars 2017)	1	Licence URCA	Allemand grands débutants LLCER	présentiel	TD
2017-18 (réintégration mars 2017)	1-2-3	Licence URCA	Allemand pour non spécialistes LLCER	présentiel	TD
2012-16		Institut Français	Cycles de formation continue pour le <i>Ministère de l'Education bavarois (StMBKWK)</i>	présentiel	Formation professionnelle continue
2012-16		Institut Français	Développement de modules de français précoce pour la <i>Ville de Munich</i> (jardins d'enfants)	présentiel	Formation professionnelle continue
2012-16		Institut Français	Cours de préparation interculturelle ciblés sur la pédagogie enfantine pour la <i>Städtische Fachakademie für Sozialpädagogik</i> : mobilité professionnelle d'éducateurs de jeunes enfants	présentiel	Formation professionnelle continue
2012-16		Institut Français	Modules de formation continue pour „médiateurs culturels“, District Unterfranken: „Sprach- und Kulturmittler Französisch für die Vor- und Grundschule“	présentiel	Formation professionnelle continue
2008-12		Karl- Ruprecht Universität Heidelberg BA, MA, Lehramt	Bachelor & Master : théorie, techniques et pratique de la traduction	présentiel	
2008-12		Karl- Ruprecht Universität Heidelberg	Bachelor & Master : théorie, techniques et pratique de la traduction	présentiel	

		BA, MA, Lehramt			
2008-12		Karl- Ruprecht Universität Heidelberg BA, MA, Lehramt	Bachelor & Master : théorie, techniques et pratique de la traduction	présentiel	
2008-12		Karl- Ruprecht Universität Heidelberg BA, MA, Lehramt	Bachelor & Master : théorie, techniques et pratique de la traduction		
2007-08	Agreg	Agreg Allemand URCA	Préparation aux concours : Agrégation (linguistique)		
2007-08	Capes	Capes Allemand URCA	Préparation aux concours : Capes (commentaire grammatical)		
2007-08	3	Licence d'Allemand URCA	Grammaire		
2007-08	1-2	Master d'Allemand URCA	Analyse du discours & pragmatique		
2007-08	1-2	Master d'Allemand URCA	Analyse de la conversation		
1999-2005	Bachelor	Université de la Sarre	<ul style="list-style-type: none"> - Littérature comparée, Traduction - Etudes frontalières « Théâtre sans frontières » - Deutsch als Fremdsprache 		